

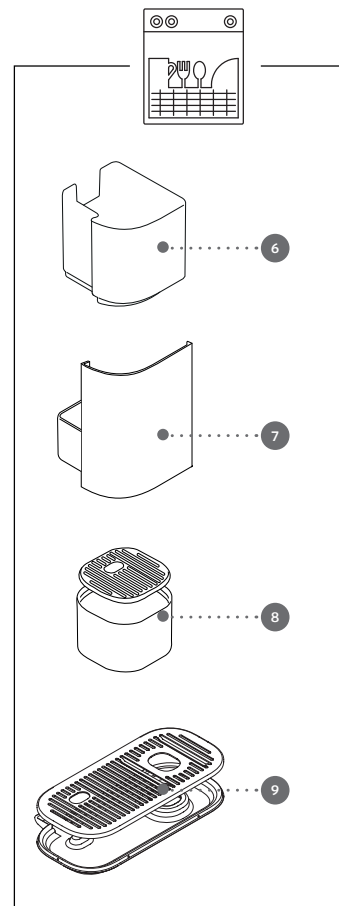
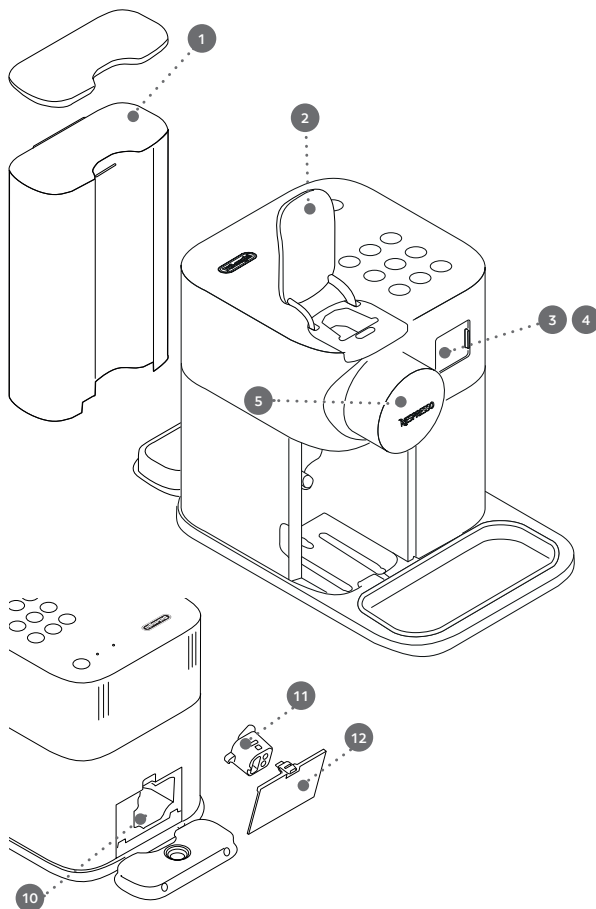
Allgemeine Informationen

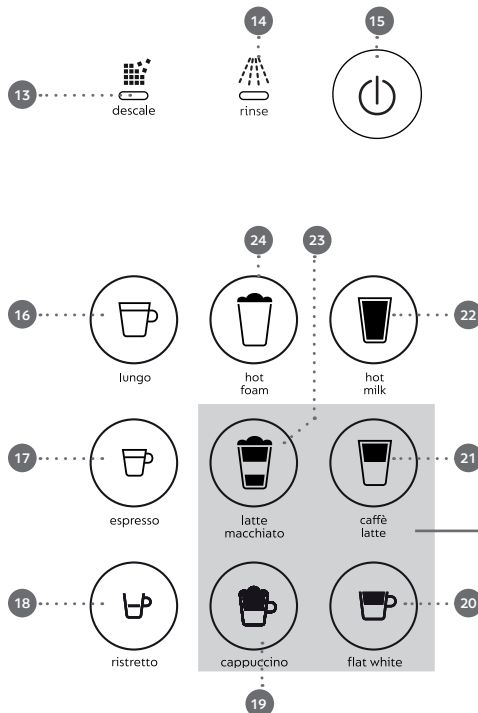
Informazioni generali

Übersicht über die Maschine

Panoramica della macchina

- 1 Wassertank (1,3 l)
Serbatoio acqua (1,3 l)
- 2 Hebel
Leva
- 3 Schiebeklappe für Dampfanschluss
Sportello del connettore vapore
- 4 Dampfanschluss
Connettore vapore
- 5 Kaffeeauslauf
Erogatore caffè
- 6 Auffangbehälter für gebrauchte Kapseln
Contentore capsule usate
- 7 Restwasserbehälter
Vaschetta raccogliacqua
- 8 Tassenabstellfläche
Supporto tazza
- 9 Abtropfschale
Raccogliacqua
- 10 Fach für Entkalkungsrohr
Alloggiamento tubo di decalcificazione
- 11 Entkalkungsrohr
Tubo di decalcificazione
- 12 Deckel für Entkalkungsrohr
Coperchio tubo di decalcificazione





Meldungen Avvisi

13 „DESCALE“ : Entkalkungsmeldung, siehe Abschnitt „Entkalkung“

“DESCALE” : avviso decalcificazione, vedere la sezione “Decalcificazione”

14 „RINSE“ : Spülmeldung für Milchsystem, siehe Abschnitt „Zubereitung von Milchgetränken“

“RINSE” : avviso risciacquo sistema latte, vedere la sezione “Preparazione di bevande a base di latte”

Siehe Rezepte auf Seite 50.
Vedi ricette a pagina 51.

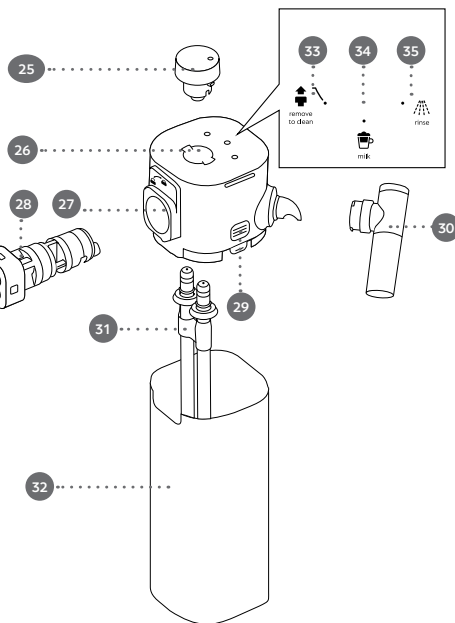
Milchbehälter Caraffa latte

25 Drehknopf
Manopola

26 Deckel des Milchbehälters
Coperchio del contenitore latte

27 Gehäuse für Anschluss
Alloggiamento connettore

28 Anschluss des Milchbehälters
Connettore della caraffa latte



29 Entriegelungstasten des Deckels
Pulsanti di sgancio del coperchio

30 Milchauslauf
Beccuccio latte

31 Milchsaugrohr
Tubicino di aspirazione del latte

32 Milchbehälter
Contenitore latte

33 Position „Remove to clean“ (Für Reinigung entfernen)
Posizione “Remove to clean” (rimuovi per pulizia)

34 Position „Milk“ (Milch)
Posizione “Milk” (latte)

35 Position „Rinse“ (Spülvorgang)
Posizione “Rinse” (risciacquo)

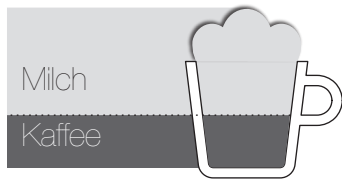
Berührungstasten für Getränke Pulsanti tattili bevande

15 Taste On-Standby
Pulsante Accensione/Standby
16 Lungo 110 ml
Lungo 110 ml
17 Espresso 40 ml
Espresso 40 ml
18 Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml
19 Cappuccino
Cappuccino

20 Flat White
Flat white
21 Caffè Latte
Caffè latte
22 Heiße Milch
Latte caldo
23 Latte Macchiato
Latte macchiato
24 Heiße Milchschaum
Schiuma calda

**CAPPUCCINO:**

Der Cappuccino besteht aus Kaffee mit Milch und einer dicken Schicht Milchschaum.

Empfohlene Mengenverhältnisse:

Menge: 100 ml Milchschaum
40 ml Kaffee

Auswahl des Kaffees:

Ristretto- oder Espresso-Kapsel

Auswahl der Tasse:

Eine Cappuccino Tasse

Empfehlungen:

Die Qualität und das Aussehen des Milchschaums können von der Sorte, der Frische und der Temperatur der Milch (die ideale Lagertemperatur beträgt 4 °C) beeinflusst werden.

CAFFÈ LATTE:

Caffè Latte ist ein Kaffee, der mit reichlich heißer und leicht aufgeschäumter Milch aufgefüllt wird.

Empfohlene Mengenverhältnisse:

Menge: 110 ml Kaffee
80 ml Milch
120 ml Milchschaum

Auswahl des Kaffees:

Lungo-Kapsel

Auswahl der Tasse:

Ein Caffè Latte Glas

Empfehlungen:

Die oberste Schicht aus Milchschaum sollte etwa 1 cm hoch sein. Sie ist normalerweise bräunlich durch die Farbe des Kaffees.

LATTE MACCHIATO:

Latte Macchiato ist ein Rezept, bei dem der Kaffee in ein Glas mit aufgeschäumter Milch gefüllt wird. Er besteht aus 2 Schichten „Kaffee-Schaum“.

Empfohlene Mengenverhältnisse:

Menge: 230 ml Milchschaum
40 ml Kaffee

Auswahl des Kaffees:

Ristretto- oder Espresso-Kapsel

Auswahl der Tasse:

Ein Latte Macchiato Glas

Empfehlungen:

Die Qualität und das Aussehen des Milchschaums können von der Sorte, der Frische und der Temperatur der Milch (die ideale Lagertemperatur beträgt 4 °C) beeinflusst werden.

FLAT WHITE:

Flat White ist ein Espresso, der mit reichlich heißer und leicht aufgeschäumter Milch aufgefüllt wird.

Empfohlene Mengenverhältnisse:

Menge: 40 ml Kaffee
100 ml Milch

Auswahl des Kaffees:

Ristretto- oder Espresso-Kapsel

Auswahl der Tasse:

Eine Cappuccino Tasse

Empfehlungen:

Die oberste Schicht aus Milchschaum sollte etwa 0,5 cm hoch sein. Sie ist normalerweise durch die Farbe des Kaffees bräunlich gefärbt und schimmert. Außerdem weist sie sehr kleine Blasen auf und ist flüssiger als reiner Milchschaum.

Bevande a base di latte

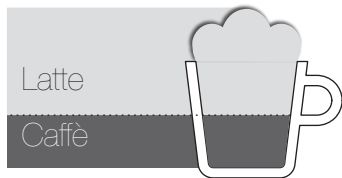


IT

CAPPUCCINO:

Il cappuccino è caratterizzato da un caffè al latte ricoperto da uno spesso strato di schiuma di latte.

Proporzioni consigliate:



Quantità: 100 ml di schiuma di latte
40 ml di caffè

Scelta del caffè:

Capsula per ristretto o per espresso

Scelta della tazza:

Una tazza da cappuccino

Suggerimenti:

La qualità e l'aspetto della schiuma di latte potrebbero dipendere dal tipo, dalla freschezza e dalla temperatura del latte (idealmente conservato a 4 °C).

CAFFÈ LATTE:

Un caffè latte è un caffè a cui viene aggiunta una generosa quantità di latte caldo leggermente schiumato.

Proporzioni consigliate:



Quantità: 110 ml di caffè
80 ml di latte
120 ml di schiuma di latte

Scelta del caffè:

Capsula per lungo

Scelta della tazza:

Un bicchiere da caffè latte

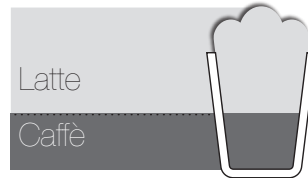
Suggerimenti:

Il sottile strato di schiuma di latte alla sommità dovrebbe essere di circa 1 cm. Di solito è di colore bruno, dato dal colore del caffè.

LATTE MACCHIATO:

Il latte macchiato è una ricetta in cui il caffè viene versato in un bicchiere pieno di latte schiumato. Si caratterizza per i 2 strati "caffè-schiuma".

Proporzioni consigliate:



Quantità: 230 ml di schiuma di latte
40 ml di caffè

Scelta del caffè:

Capsula per ristretto o per espresso

Scelta della tazza:

Un bicchiere da caffè latte

Suggerimenti:

La qualità e l'aspetto della schiuma di latte potrebbero dipendere dal tipo, dalla freschezza e dalla temperatura del latte (idealmente conservato a 4 °C).

FLAT WHITE:

Un flat white è un caffè espresso a cui viene aggiunta una generosa quantità di latte caldo leggermente schiumato.

Proporzioni consigliate:



Quantità: 40 ml di caffè
100 ml di latte

Scelta del caffè:

Capsula per ristretto o per espresso

Scelta della tazza:

Una tazza da cappuccino

Suggerimenti:

Il sottile strato di schiuma di latte alla sommità dovrebbe essere di circa mezzo centimetro. Di solito è di colore bruno, dato dal colore del caffè, e più liquido e brillante con bolle molto piccole.

Erste Inbetriebnahme oder Inbetriebnahme nach längerem Nichtgebrauch Primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo

⚠ VORSICHT: Lesen Sie zunächst die Sicherheitshinweise, um Stromschlag- und Brandgefahr zu vermeiden.

Überprüfen Sie, dass der Erdungsanschluss nicht unterbrochen ist, wenn die Maschine an die Steckdose angeschlossen wird.

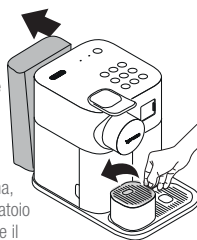
ATTENZIONE: leggere innanzitutto le precauzioni di sicurezza per evitare il rischio di scariche elettriche e incendio. Si prega di verificare la continuità del collegamento a terra quando si connette la macchina alla presa di corrente.

i WICHTIG: Drücken Sie die Taste On-Standby, um die Maschine auszuschalten (Verbrauch im Bereitschaftsbetrieb: 0,22 Wh).

IMPORTANTE: per spegnere la macchina, premere il pulsante On-Standby (consumo in modalità standby: 0,22 Wh).

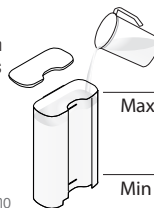
- 1** Wenn Sie die Maschine auspacken, entfernen Sie die Schutzfolie, den Wassertank, den Restwasserbehälter und den Auffangbehälter für gebrauchte Kapseln. Passen Sie die Kabellänge an und verstauen Sie die Überlänge im Kabelfach unter der Maschine.

Quando si apre l'imballo della macchina, rimuovere la pellicola protettiva, il serbatoio dell'acqua, la vaschetta raccogliogocce e il contenitore delle capsule usate. Regolare la lunghezza del cavo e fissare quello in eccesso nell'apposito vano sotto la macchina.



- 2** Schließen Sie die Maschine an das Stromnetz an. Spülen Sie den Wassertank aus, bevor Sie ihn bis zur maximalen Markierung mit Trinkwasser füllen. Collegare la macchina alla rete elettrica. Risciacquare il serbatoio dell'acqua prima di riempirlo con acqua potabile fino al livello massimo.

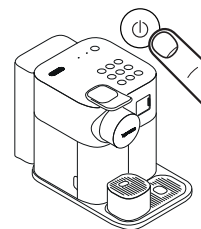
i Der Mindestfüllstand entspricht der für einen ganzen Brühvorgang notwendigen Menge. Il livello minimo corrisponde alla quantità necessaria per un intero ciclo di funzionamento.



- 3** Schalten Sie die Maschine ein, indem Sie die Taste On-Standby drücken:
- Blinkende Lampen (Kaffeetasten): Aufheizphase (25 s)
 - Permanent eingeschaltete Lampen: Maschine betriebsbereit

Accendere la macchina premendo il pulsante Accensione/Standby:

- Luci intermittenti (pulsanti caffè): riscaldamento (25 s)
- Luci fisse: macchina pronta

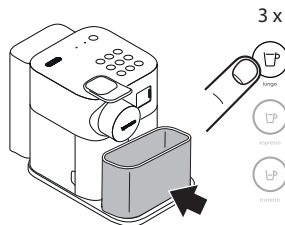


- 4** Führen Sie einen Spülvorgang durch, indem Sie einen Behälter (nicht im Lieferumfang der Maschine enthalten) unter den Kaffeeauslauf stellen und die Taste ☐ (lungo) drücken. Wiederholen Sie dies 3-mal.

Risciacquare posizionando un contenitore (non fornito con la macchina) sotto l'erogatore del caffè e premere il pulsante ☐ (lungo). Ripetere 3 volte.

i Nach der Produktion werden die Maschinen einer kompletten Testreihe unterzogen. Es könnten sich Spuren von Kaffeepulver im Spülwasser befinden.

Dopo la fabbricazione le macchine vengono sottoposte a una serie di test completi. È possibile rilevare tracce di caffè in polvere nell'acqua del risciacquo.

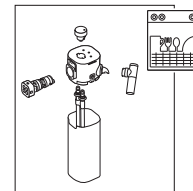


- 5** Zerlegen Sie den Milchbehälter und reinigen Sie alle 6 Teile im oberen Geschirrkorb des Geschirrspülers. Sollte kein Geschirrspüler vorhanden sein, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung des Milchbehälters“. Bauen Sie dann den Milchbehälter wieder zusammen und setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein. Verwenden Sie die Funktion ☐ (Rinse), bevor Sie Milchgetränke zubereiten.

Smontare la caraffa latte e lavare tutti i 6 componenti nello scomparto superiore della lavastoviglie. Nel caso non si disponga di una lavastoviglie, consultare la sezione «Pulizia della caraffa latte». Quindi riasssemblare e ricollegare la caraffa latte alla macchina: utilizzare la funzione ☐ (rinse) prima di preparare bevande a base di latte.

i Beachten Sie die Angaben im Abschnitt „Zerlegen / Zusammenbauen des Milchbehälters“ (siehe Seite 54 und 55).

Fare riferimento alla sezione "Montare / smontare la caraffa latte" (vedi pagina 54 e 55).



Einstellung der Wasserhärte Impostare la durezza dell'acqua

WICHTIG: Die Programmierung der Maschine unter Berücksichtigung der tatsächlichen Wasserhärte des örtlichen Wassernetzes optimiert ihre Lebensdauer: Der Entkalkungszyklus wird in Abhängigkeit von der Wasserhärte angefordert.

IMPORTANTE: La programmazione della macchina in base alla durezza effettiva dell'acqua della rete idrica locale ne ottimizza la durata: il ciclo di decalcificazione verrà richiesto in funzione della durezza dell'acqua.

- 1** Halten Sie den Wasserhärte-Teststreifen, der sich auf der ersten Seite der Bedienungsanleitung befindet, für 1 Sekunde unter fließendes Wasser.

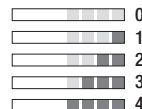


Porre l'etichetta di indicazione della durezza dell'acqua, presente nella prima pagina del manuale, sotto l'acqua corrente per 1 secondo.



- 2** Die Anzahl der roten Quadrate zeigt die Stufe der Wasserhärte an.

Il numero di quadratini rossi indica il livello di durezza dell'acqua.



- 4** Drücken Sie gleichzeitig die Tasten (hot milk) und (flat white) für 3 Sekunden, um den Menümodus aufzurufen: Die Kontrolllampen für die Entkalkung und für den Spülvorgang beginnen zu blinken.



Premere contemporaneamente i pulsanti (hot milk) e (flat white) per 3 secondi per accedere alla modalità Menu: le spie di decalcificazione e risciacquo iniziano a lampeggiare.



- WICHTIG:** Der Menümodus wird automatisch nach 30 Sekunden verlassen, wenn keine Handlung erfolgt. Er kann auch manuell verlassen werden, indem die Tasten (hot milk) und (flat white) für 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt werden.

IMPORTANTE: la modalità Menu si chiude automaticamente dopo 30 secondi se non viene eseguita alcuna azione. Può essere chiusa manualmente premendo contemporaneamente i pulsanti (hot milk) e (flat white) per 3 secondi.

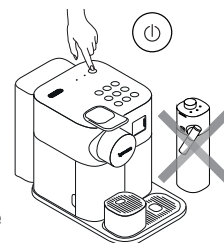
- 5** Drücken Sie die Taste (cappuccino).
Premere il pulsante (cappuccino).



- 6** Die Anzahl der roten Quadrate zeigt an, welche Taste gedrückt werden muss (siehe untenstehende Tabelle). Innerhalb von 30 Sekunden kann der gewünschte Wert eingestellt werden, indem die entsprechende Taste gedrückt wird. Die Tasten blinken 3-mal kurz, um den neuen Wert zu bestätigen. Die Maschine verlässt das Menü automatisch und kehrt in den betriebsbereiten Zustand zurück.

Il numero di quadrati rossi indica quale pulsante si deve premere (vedi la tabella sotto). Entro 30 secondi, è possibile impostare il valore desiderato premendo il pulsante corrispondente. I pulsanti lampeggiano 3 volte rapidamente per confermare il nuovo valore. La macchina esce automaticamente dal Menu e ritorna alla modalità macchina pronta.

Stufe der Wasserhärte / Livello di durezza dell'acqua	Zu drückende Taste / Pulsante da premere	fH	dH	CaCO3
	hot foam	<5	<3	< 50 mg/l
	latte macchiato	>7	>4	> 70 mg/l
	cappuccino	>13	>7	> 130 mg/l
	hot milk	>25	>14	> 250 mg/l
	caffè latte	>38	>21	> 380 mg/l



- 3** Schalten Sie die Maschine ein.
Accendere la macchina.

WICHTIG: Entfernen Sie den Milchbehälter.

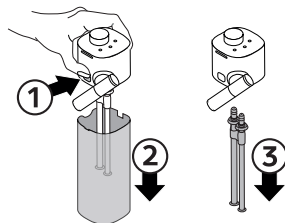
IMPORTANTE: rimuovere la caraffa latte.

Zerlegen des Milchbehälters

Smontare la caraffa latte

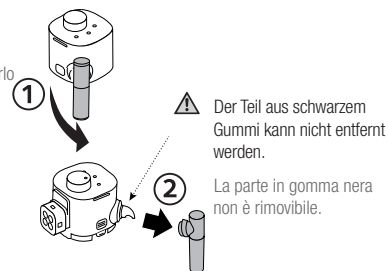
- 1** Entfernen Sie den Milchbehälter, indem Sie die Tasten an den Seiten des Milchbehälters drücken. Nehmen Sie das Milchsaugrohr ab.

Rimuovere il contenitore del latte premendo i pulsanti ai lati della caraffa latte. Staccare il tubicino di aspirazione del latte.



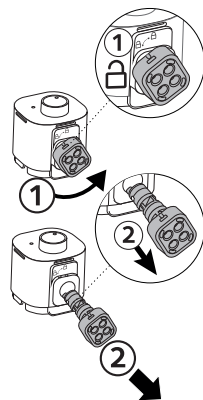
- 2** Der Milchauslauf muss in senkrechter Stellung ausgebaut werden.

Per smontare il beccuccio latte, posizionarlo verticalmente.



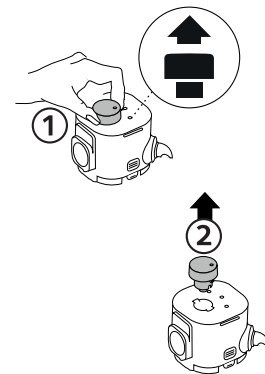
- 3** Drehen Sie den Anschluss des Milchbehälters bis zum Symbol „Entriegelung“ und ziehen Sie ihn heraus.

Ruotare il connettore della caraffa latte fino al simbolo di "sblocco" ed estrarlo.



- 4** Stellen Sie den Drehknopf auf die Position „Remove to clean“ und ziehen Sie ihn heraus.

Ruotare la manopola sulla posizione "Remove to clean" ed estrarla.



Zusammenbauen des Milchbehälters

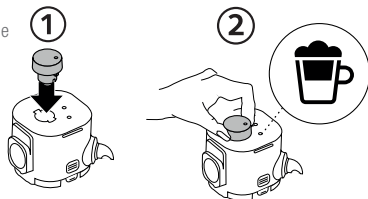
Montare la caraffa latte

DE

IT

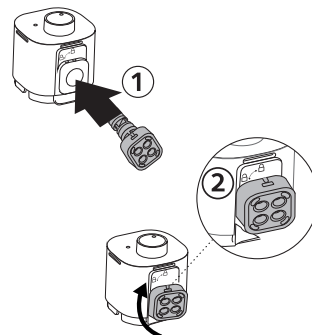
- 1** Setzen Sie den Drehknopf ein und stellen Sie ihn auf die Position „Milk“

Inserire la manopola e ruotarla sulla posizione "Milk"



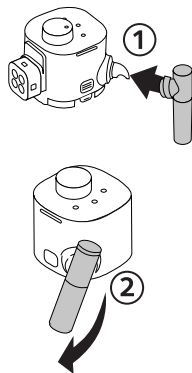
- 2** Setzen Sie den Anschluss des Milchbehälters in sein Gehäuse und drehen Sie ihn bis zum Zeichen „Verriegelung“.

Inserire il connettore della caraffa latte nella sua sede e ruotarlo in corrispondenza del simbolo di "blocco".



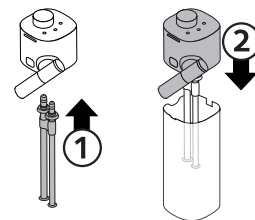
- 3** Setzen Sie den Milchauslauf ein und drehen Sie ihn.

Inserire il beccuccio del latte e ruotarlo.



- 4** Das Ansaugrohr muss sorgfältig eingesetzt werden, bis es fest sitzt. Schließen Sie den Milchbehälter mit dem entsprechenden Deckel.

Inserire con cura il tubicino di aspirazione fino a quando risulta ben saldo. Chiudere il contenitore del latte con l'apposito coperchio.



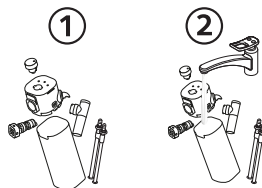
Reinigung des Milchbehälters Pulizia del contenitore latte

i Die Reinigung muss nach jedem Gebrauch erfolgen. **Die Reinigung im Geschirrspüler ist das beste Reinigungsverfahren.** Wenn kein Geschirrspüler vorhanden ist, reinigen Sie die Teile des Milchbehälters von Hand.

La pulizia deve essere effettuata dopo ogni utilizzo. **Il lavaggio in lavastoviglie è il miglior metodo di pulizia.** Se non si dispone di una lavastoviglie, lavare i componenti della caraffa latte a mano.

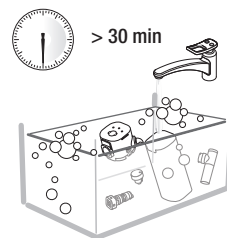
- 1** Zerlegen Sie den Milchbehälter. Beachten Sie die Angaben im Abschnitt „Zerlegen des Milchbehälters“. Spülen Sie die Teile sorgfältig mit heißem Trinkwasser ab (min. 40 °C), um alle Milchrückstände zu beseitigen. Entfernen Sie sichtbare Verschmutzung mit einem Schwamm.

Smontare la caraffa latte. Fare riferimento alla sezione "Smontare la caraffa latte". Risciacquare accuratamente con acqua calda potabile (min 40 °C) per rimuovere ogni residuo di latte. Rimuovere lo sporco visibile con una spugna.



- 2** Wenn ein Geschirrspüler vorhanden ist: Legen Sie alle Teile des Milchbehälters in den oberen Geschirrkorb des Geschirrspülers.

Wenn kein Geschirrspüler vorhanden ist: Tauchen Sie alle Teile für mindestens 30 Minuten in heißes Trinkwasser (min. 40 °C) mit mildem / neutralem Reinigungsmittel und spülen Sie dann mit 40 °C heißem Trinkwasser reichlich ab. Keine Duftreiniger verwenden.



Se si dispone di una lavastoviglie: posizionare tutti i componenti della caraffa latte nello scomparto superiore della lavastoviglie.

Se non si dispone di una lavastoviglie: immergere tutti i componenti in acqua potabile calda (min 40 °C) con un detergente delicato / neutro per almeno 30 minuti, quindi risciacquare abbondantemente con acqua potabile calda a 40 °C. Non utilizzare detersivi profumati.

- 3** Reinigen Sie das Innere des Milchbehälters, den Anschluss des Milchauslaufs und den Drehknopf mit mildem / neutralem Reinigungsmittel und spülen Sie sie mit heißem Trinkwasser ab.

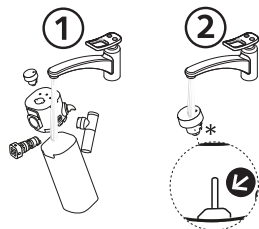
* Vergewissern Sie sich, dass der Lufteinlass sauber ist. Nur so erhalten Sie einen perfekten Schaum.

Verwenden Sie keine Scheuermittel. Sie könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

Pulire l'interno del serbatoio del latte, il connettore del beccuccio latte e la manopola con detergente delicato / neutro e risciacquare con acqua calda potabile.

* Assicurarsi che la presa dell'aria sia pulita. Questo garantirà una schiuma perfetta.

Non usare materiale abrasivo: potrebbe danneggiare la superficie dell'apparecchio.



- 4** Trocknen Sie alle Teile mit einem sauberen und trockenen Tuch bzw. Handtuch oder mit einem Küchentuch ab und bauen Sie sie dann wieder zusammen. Führen Sie bei starker Verschmutzung des Milchbehälters zwei Spülvorgänge durch, indem Sie den Drehknopf auf die Position (Rinse) stellen. Der Spülvorgang des Milchsystems beginnt und ein Gemisch aus Heißwasser und Dampf fließt durch den Milchauslauf.



Asciugare tutti i componenti con un panno o un canovaccio asciutto e pulito, o con carta assorbente, quindi rimontare. Se la caraffa latte è molto sporca, procedere con due risciacqui del sistema ruotando la manopola sulla posizione (Rinse). Inizia il processo di risciacquo del sistema latte e una miscela di acqua calda e vapore scorre attraverso l'erogatore del latte.

i Wenn der Milchbehälter nach der Reinigung noch verschmutzt ist oder nicht richtig funktioniert, wird empfohlen, den **Nespresso** Kundenservice zu kontaktieren.

Se dopo la pulizia la caraffa latte è ancora sporca o funziona male, si consiglia di acquistarne una nuova presso un Centro Assistenza.

Kaffe Zubereitung

Preparazione del caffè

DE

IT

WICHTIG:

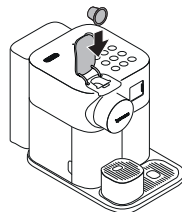
Vergewissern Sie sich vor der Zubereitung eines Kaffees oder eines Rezepts, dass der Füllstand im Wassertank über der Markierung MIN liegt. Während des Aufheizens kann jede Kaffeetaste gedrückt werden. Der Kaffee wird dann automatisch ausgegeben, sobald die Maschine betriebsbereit ist.

IMPORTANTE:

Assicurarsi che il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua sia al di sopra del livello MIN prima di preparare un caffè o una ricetta. Durante il riscaldamento, è possibile premere qualsiasi pulsante del caffè. Il caffè verrà erogato automaticamente non appena la macchina sarà pronta per l'uso.

- 1** Drücken Sie den Hebel ganz nach oben und legen Sie die Kapsel ein.

Sollevare completamente la leva e inserire la capsula.



- 2** Drücken Sie den Hebel nach unten und stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.

Abbassare la leva e posizionare una tazza sotto l'erogatore del caffè.



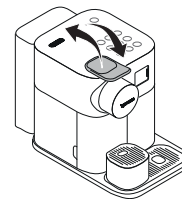
- 3** Drücken Sie die Taste ☞ (ristretto), ☞ (espresso) oder ☞ (lungo). Die Ausgabe stoppt automatisch. Um die Kaffeeausgabe abzubrechen oder um noch mehr Kaffee auszugeben, drücken Sie die Taste erneut.

Premere il pulsante ☞ (ristretto), ☞ (espresso) o ☞ (lungo). L'erogazione si fermerà automaticamente. Per bloccare l'erogazione di caffè o per aggiungere ancora caffè, premere nuovamente il pulsante.



- 4** Drücken Sie den Hebel einige Sekunden nach Beendigung der Zubereitung nach oben und nach unten, um die Kapsel in den Auffangbehälter für gebrauchte Kapseln auszuwerfen. Drücken Sie den Hebel nicht zu früh nach oben.

Pochi secondi dopo la fine della preparazione, sollevare e abbassare la leva per espellere la capsula nel contenitore delle capsule usate. Non sollevare la leva troppo presto.



Zubereitung von Milchgetränken

Preparazione di bevande a base di latte

WICHTIG:

Vergewissern Sie sich vor der Zubereitung eines Kaffees oder eines Rezepts, dass der Füllstand im Wassertank über der Markierung MIN liegt.

Für einen perfekten Milchschaum verwenden Sie am besten entrahmte oder teilentrahmte Kuhmilch mit Kühlschranktemperatur (ca. 4 °C). Der Milchbehälter muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

IMPORTANTE:

Assicurarsi che il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua sia al di sopra del livello MIN prima di preparare un caffè o una ricetta.

Per una schiuma di latte ottimale, utilizzare latte vaccino scremato o parzialmente scremato a temperatura di frigorifero (circa 4 °C). È necessario pulire la caraffa latte dopo ogni utilizzo.

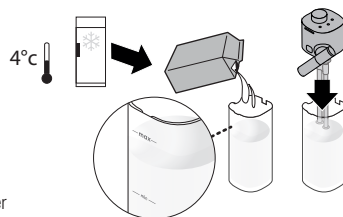
1 Befüllen Sie den Milchbehälter.

Machen Sie den Milchbehälter nicht zu voll: Beachten Sie den Füllstand MAX. Schließen Sie den Milchbehälter.

Riempire il contenitore del latte.

Non riempire eccessivamente il contenitore del latte:

rispettare il livello MAX. Chiudere il contenitore del latte.



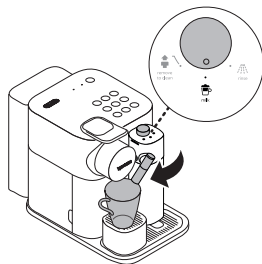
2 VORSICHT: Pflanzliche Getränke enthalten Allergene

(Gluten, Mandeln, Soja) und müssen von Personen, die unter Lebensmittelallergien leiden, vorsichtig gehandhabt werden. Das Volumen des Schaums hängt von der Art des verwendeten Getränks und dessen Temperatur ab.

AVVERTENZA: Le bevande a base vegetale contengono allergeni (glutine, mandorle, soia) e devono essere maneggiate con cura da persone che soffrono di allergie alimentari. Il volume della schiuma dipende dal tipo di bevanda utilizzata e dalla sua temperatura.

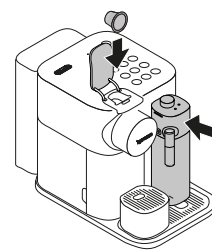
3 Stellen Sie eine Cappuccino Tasse oder ein Latte Macchiato Glas unter den Kaffeeauslauf und schwenken Sie den Milchauslauf zur Tassenmitte. Drehen Sie den Drehknopf auf die Position (Milk).

Collocare una tazza per cappuccino o un bicchiere per latte macchiato sotto l'erogatore del caffè e orientare il beccuccio del latte verso il centro della tazza. Ruotare la manopola sulla posizione (Milk).



2 Drücken Sie den Hebel ganz nach oben und legen Sie die Kapsel ein. Drücken Sie den Hebel nach unten. Setzen Sie den Milchbehälter in die Maschine ein. Die Maschine heizt sich für ca. 15 Sekunden auf (Lampen blinken).

Sollevare completamente la leva e inserire la capsula. Abbassare la leva. Collegare la caraffa latte alla macchina. La macchina si riscalda per circa 15 secondi (luci intermittenti).

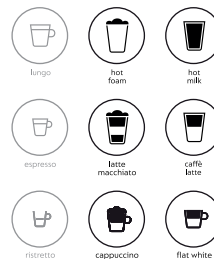


4 Drücken Sie die Taste für das gewünschte Getränk. Weitere Informationen zu den einzelnen Milchgetränken finden Sie auf Seite 50. Die Zubereitung beginnt nach einigen Sekunden und wird automatisch beendet.

Premere il pulsante relativo alla bevanda desiderata.

Vedere ulteriori informazioni su ciascuna bevanda a base di latte a pagina 51.

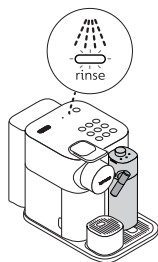
La preparazione inizia dopo alcuni secondi e si interrompe automaticamente.



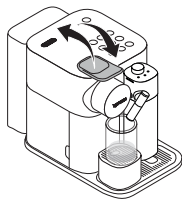
VORSICHT: Stellen Sie den Behälter nach dem Spülvorgang in den Kühlschrank und beachten Sie dabei die Aufbewahrungshinweise auf der Milchpackung. Wenn der Milchbehälter länger als 30 Minuten außerhalb des Kühlschranks steht, müssen Sie ihn zerlegen und alle Teile reinigen (beachten Sie dabei die Angaben im Abschnitt „Reinigung des Milchbehälters“).

ATTENZIONE: dopo il risciacquo, riporre la caraffa in frigorifero rispettando le indicazioni di conservazione riportate sulla confezione del latte. Qualora il contenitore del latte venga tenuto fuori dal frigorifero per più di 30 minuti, smontare la caraffa latte e pulire tutti i componenti (fare riferimento alla sezione “Pulizia della caraffa latte”).

- 5** Nach der Zubereitung leuchtet die orange Kontrolllampe (Rinse), wodurch angezeigt wird, dass der Milchbehälter gespült werden muss.
Al termine della preparazione, la spia arancione (Rinse) si illumina per indicare che è necessario risciacquare la caraffa latte.



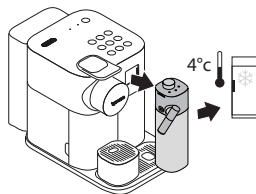
- 7** Drücken Sie den Hebel nach oben und nach unten, um die Kapsel direkt in den Auffangbehälter für gebrauchte Kapseln auszuwerfen.
Sollevare e abbassare la leva per espellere la capsula direttamente nel contenitore delle capsule usate.



- 9** **Wenn sich Milch im Milchbehälter befindet:**
a Nehmen Sie den Milchbehälter von der Maschine ab und stellen Sie ihn sofort in den Kühlschrank. Schließen Sie die Schiebeklappe des Dampfanschlusses.

Se c'è latte nella caraffa latte:

scollegare la caraffa latte dalla macchina e metterla subito in frigorifero. Chiudere lo sportello del connettore di vapore.



- i HINWEIS:** Beachten Sie die Angaben im Abschnitt „Zerlegen des Milchbehälters“ (Seite 54).

IMPORTANTE: fare riferimento alla sezione “Smontaggio della caraffa latte” (pagina 54).

- 6** Stellen Sie einen Behälter unter den Kaffeeauslauf. Drehen Sie den Drehknopf auf die Position (Rinse). Der Spülvorgang des Milchsystems beginnt und ein Gemisch aus heißem Wasser und Dampf fließt durch den Milchauslauf. Der Spülvorgang wird automatisch beendet.

Posizionare un contenitore sotto l'erogatore del caffè. Ruotare la manopola sulla posizione (Rinse). Inizia il processo di risciacquo del sistema latte e una miscela di acqua calda e vapore scorre attraverso l'erogatore del latte. Il processo di risciacquo si arresta automaticamente.

WARNING: Durch Abspülen werden die Allergene nicht beseitigt. Zerlegen und reinigen Sie den Milchbehälter, vorzugsweise im Geschirrspüler, bevor die Milchsorte gewechselt wird. Wenn kein Geschirrspüler vorhanden ist, reinigen Sie den Milchbehälter von Hand.

AVVERTENZA: Il risciacquo non rimuove gli allergeni. Smontare e pulire la caraffa latte, preferibilmente in lavastoviglie, prima di cambiare tipo di latte. Se non è disponibile una lavastoviglie, lavare a mano.

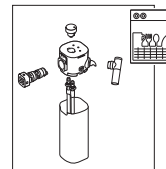
- 8** Nach Beendigung des Spülvorgangs schaltet sich die Kontrolllampe aus. Stellen Sie den Drehknopf wieder auf die Position (Milk).

Al termine del processo di risciacquo, la spia si spegne. Riportare la manopola sulla posizione (Milk).



- 9** **Wenn sich keine Milch mehr im Milchbehälter befindet, die Milch nicht für weitere Rezepte reicht oder der empfohlene Zeitraum für die Aufbewahrung der Milch abgelaufen ist, müssen Sie den Behälter zerlegen und alle Teile im oberen Geschirrkorb des Geschirrspülers reinigen, bevor Sie ihn erneut befüllen.** Sollte kein Geschirrspüler vorhanden sein, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung des Milchbehälters“.

Se nella caraffa latte non c'è più latte o il latte non è sufficiente per altre ricette o il periodo consigliato per la conservazione del latte è scaduto, smontare la caraffa e lavare tutti i componenti nello scomparto superiore della lavastoviglie prima di riempirla. Qualora non si disponga di una lavastoviglie, consultare la sezione “Pulizia della caraffa latte”.



Mengenprogrammierung

Programmazione della quantità

WICHTIG: Für die min. / max. programmierbaren Mengen wird auf den Abschnitt „Werkseinstellungen“ verwiesen.
IMPORTANTE: fare riferimento alla sezione "Impostazioni di fabbrica" per conoscere i quantitativi programmabili min/ max.

- 1** Halten Sie die Taste für das Getränk, das Sie programmieren möchten, für mindestens 3 s gedrückt, um den Programmiermodus aufzurufen. Die Ausgabe beginnt und die Taste blinkt schnell.



Tenere premuto il pulsante relativo alla bevanda che si desidera programmare per almeno 3 s per accedere alla modalità di programmazione. L'erogazione si avvia e il pulsante lampeggia velocemente.

- 2** Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Menge erreicht ist. Wenn das Rezept weitere Zutaten beinhaltet, drücken Sie die Taste erneut und halten Sie sie gedrückt, bis die gewünschte Menge erreicht ist. Lassen Sie die Taste dann los. Wenn die letzte Zutat ausgegeben wird (siehe Tabelle auf Seite 61), blinkt die Taste 3-mal, um die neue Menge des Getränks zu bestätigen. Die Menge des Getränks wird für spätere Zubereitungen gespeichert. Lassen Sie die Taste los, wenn der gewünschte Volumen erreicht ist. Wenn das Rezept weitere Zutaten beinhaltet, drücken Sie die Taste erneut und halten Sie sie gedrückt, bis der gewünschte Volumen erreicht ist. Lassen Sie die Taste dann los. Wenn der letzte Zutat ausgegeben wird (siehe Tabelle auf Seite 61), blinkt die Taste 3-mal, um die neue Menge des Getränks zu bestätigen. Die Menge des Getränks wird für spätere Zubereitungen gespeichert.



Rücksetzung der Werkseinstellungen

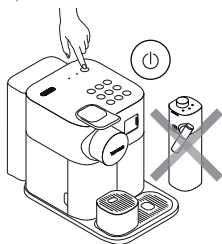
Ripristino delle impostazioni di fabbrica

- 1** Schalten Sie die Maschine ein.

Accendere la macchina.

WICHTIG: Entfernen Sie den Milchbehälter.

IMPORTANTE: rimuovere la caraffa latte.



- 2** Drücken Sie gleichzeitig die Tasten (hot milk) und (flat white) für 3 Sekunden, um den Menümodus aufzurufen: Die Kontrolllampen für Entkalkung und Reinigung beginnen zu blinken.

Premere contemporaneamente i pulsanti (hot milk) e (flat white) per 3 secondi per accedere alla modalità Menu: le spie di decalcificazione e pulizia iniziano a lampeggiare.

WICHTIG: Wenn keine Handlung erfolgt, verlässt die Maschine nach 30 Sekunden automatisch den Menümodus; der Modus kann auch manuell verlassen werden, indem die Tasten (hot milk) und (flat white) für 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt werden.

IMPORTANTE: se non viene eseguita alcuna azione, la macchina esce automaticamente dalla modalità Menu dopo 30 secondi; è possibile anche uscire dalla modalità manualmente, premendo contemporaneamente i pulsanti (hot milk) e (flat white) per 3 secondi.



- 3** Drücken Sie die Taste (flat white): Sie blinkt.

Premere (flat white): lampeggia



- 4** Drücken Sie die Taste (flat white): Sie blinkt 3-mal kurz, um die Rücksetzung der Menge auf die Werkseinstellungen zu bestätigen.

Premere il pulsante (flat white): lampeggia 3 volte rapidamente per confermare il ripristino della quantità alle impostazioni di fabbrica

Werkseinstellungen

Impostazioni di fabbrica

DE

IT

⚠ VORSICHT: Wenn Sie eine Kaffeemenge von mehr als 150 ml programmiert haben, muss die Maschine für 5 Minuten abkühlen, bevor ein weiterer Kaffee zubereitet wird. Überhitzungsgefahr!

ATTENZIONE: Se si programma una quantità di caffè superiore a 150 ml, lasciar raffreddare la macchina per 5 minuti prima di preparare un altro caffè. Rischio di surriscaldamento!

TABELLEN DER REZEPTE (vordefinierte Mengen) / TABELLE DELLE RICETTE (quantità predefinite)

Rezept/ Ricetta	Zutaten und Reihenfolge der Vorgänge/ Ingredienti e sequenza delle operazioni	Menge/ Quantità (ml)	Rezept/ Ricetta	Zutaten und Reihenfolge der Vorgänge/ Ingredienti e sequenza delle operazioni	Menge/ Quantità (ml)	Rezept/ Ricetta	Zutaten und Reihenfolge der Vorgänge/ Ingredienti e sequenza delle operazioni	Menge/ Quantità (ml)
 lungo	Kaffee/ Caffè	110	 hot foam	Milch/ Latte	200	 hot milk	Milch/ Latte	150
 espresso	Kaffee/ Caffè	40	 latte macchiato	1. Milchschaum/ Schiuma di latte 2. Kaffee/ Caffè	230 40	 caffè latte	1. Kaffee/ Caffè 2. Milch/ Latte 3. Milchschaum/ Schiuma di latte	110 80 120
 ristretto	Kaffee/ Caffè	25	 cappuccino	1. Milchschaum/ Schiuma di latte 2. Kaffee/ Caffè	100 40	 flat white	1. Kaffee/ Caffè 2. Milch/ Latte	40 100

i WICHTIG: Das Volumen des Milchschaums hängt von der verwendeten Milchsorte und ihrer Temperatur ab.

IMPORTANTE: il volume della schiuma di latte dipende dal tipo di latte utilizzato e dalla sua temperatura.

i WICHTIG: Wir empfehlen, ☞ (espresso) und ☞ (lungo) mit den Werkseinstellungen zuzubereiten, um bei allen unserer Kaffeespezialitäten das beste Resultat in der Tasse zu erzielen.

IMPORTANTE: consigliamo di attenersi alle impostazioni di fabbrica per ☞ (espresso) e ☞ (lungo) per ottenere i migliori risultati in tazza per ciascuna delle nostre varietà di caffè.

Die Kaffeemenge kann von 15 bis 150 ml programmiert werden.

La quantità di caffè può essere programmata da 15 a 150 ml, a seconda della ricetta.

Maximal programmierbares Milchvolumen (+ Milchschaum, falls vom Rezept vorgesehen): 400 ml.

Volume massimo di latte (+ schiuma di latte, se richiesto dalla ricetta) programmabile: 400 ml.